



# Piemontesi nel mondo

NOTIZIARIO DELL'ASSOCIAZIONE PIEMONTESE NEL MONDO

Sede di FROSSASCO (TO) 10060 – Piazza Donatori di Sangue, 1 – web: [www.piemontesinelmondo.org](http://www.piemontesinelmondo.org)  
e.mail: [colombino@piemontesinelmondo.org](mailto:colombino@piemontesinelmondo.org) - uff. stampa-publ.relazioni : [ufficio.stampa@piemontesinelmondo.org](mailto:ufficio.stampa@piemontesinelmondo.org)

N.1 GENNAIO\_FEBBRAIO 2021

## DALLA POSTA “VIA AEREA” AL DIGITALE

Nel 2020 abbiamo dato comunicazione della realizzazione, a San Pietro Val Lemina in un locale comunale nei pressi del Monumento, dell'ARCHIVIO MUSEALE STORICO dell'Associazione, con la grande raccolta di corrispondenza epistolare, giornali, documenti dei primi anni e decenni del movimento associazionistico piemontese nel mondo, stimolato dalla nostra Associazione. Abbiamo quindi avviato un progetto di digitalizzazione di una parte di questi documenti, cercando di tracciare UN PERCORSO STORICO che diventi patrimonio comune.

Ma per poter scegliere i documenti da digitalizzare, occorre conoscere tutto il contenuto di questo archivio e quindi ho cominciato a prendere visione di ogni faldone e di ogni documento in esso contenuto.

Se nei mesi scorsi, come ho già scritto, mi sono emozionata nel vedere la scrupolosa archiviazione per temi, argomenti, periodi, ambiti geografici, fatta da Michele COLOMBINO nel corso degli anni, ora sto vivendo intense ore di emozione nel leggerne i contenuti, alcuni risalenti agli inizi degli anni '70, per passare poi agli intensi anni '80 e '90.

Quanta sorpresa, quante aspettative, quante idee, quanta nostalgia, quanto orgoglio, quanta volontà, quanto entusiasmo, quanti progetti, quante proposte, quante realizzazioni, quante rivendicazioni, quanto ...di tutto. E soprattutto : quante persone coinvolte !

Persone che scrivevano lettere a mano o con la macchina da scrivere (qualcuno precisa dall'Argentina: è piemontese anche la macchina da scrivere, è una Olivetti! ), la lettera veniva spedita “VIA AEREA” “POR AIRE” “BY MAIL”, arrivava all'indirizzo dell'Associazione Piemontesi nel mondo dopo 10-15 giorni, a volte andava persa per cui nella lettera successiva venivano chieste notizie della corrispondenza precedente non avendo avuto risposta, la risposta (di cui Colombino ha tenuto copia) partiva e impiegava a sua volta giorni e giorni ad arrivare.



Parte dell'Archivio Storico Museale dell'APM

Ho già letto milioni di parole, tutte profondamente vissute: impressioni, proposte, speranze, preoccupazioni, impegno nell'organizzazione di incontri, viaggi, feste, manifestazioni, eventi,

IN UN CRESCENDO ASSOCIATIVO, in ogni parte del mondo, che visto oggi ha qualcosa di straordinario, soprattutto mettendo a confronto i mezzi “tecnici” di quei decenni con la tecnologia di cui disponiamo attualmente, praticamente senza limiti.

Molte cose sono cambiate nel corso degli anni, ma per quell'impegno straordinario e convinto di tanti e tante “piemontesi nel mondo” e del Presidente Michele Colombino e dei suoi collaboratori nel corso di quei decenni, siamo impegnati a realizzare un lavoro degno di questa lunga e intensa storia, un lavoro che oggi - nella nostra “epoca digitale” - conservi il sapore di quegli anni così intensi.

Luciana Genero

## ASOCIACIÓN CIVIL MUJERES PIEMONTESES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (A.M.P.R.A.)

La Commissione Direttiva dell'Associazione ha convocato l'Assemblea Generale Ordinaria in forma virtuale sabato 13 marzo alle ore 10, per il bilancio dell'anno 2020 e il rinnovo del Direttivo

Nata nel 2003 come “Foro Permanente de Mujeres Piemontesas en Argentina”, si è trasformata nel 2007 nella A.M.P.R.A.; diverse donne residenti in varie parti dell'Argentina si sono succedute negli anni nella Commissione Direttiva e nei vari incarichi, promuovendo con grande entusiasmo tante attività per il bene sociale e istituzionale delle donne su tutto il territorio argentino.

Le Assemblee in presenza degli scorsi anni, svolte sempre in città diverse nei giorni vicini all'8 marzo, giornata internazionale delle donne, si concludevano piantando un albero di mimosa, un simbolo e un segno duraturo nel tempo del passaggio e della presenza delle donne “piemontesi”, tenaci custodi di valori familiari, sociali ed umani.



Amore, rispetto, condivisione :  
l'augurio per tutte le donne  
del mondo

## 6° CONGRESSO NACIONAL F.A.P.A. 2021 11-12-13 GIUGNO 2021 VIRTUAL

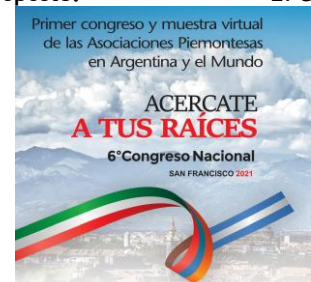
Il 6° Congresso Nazionale della F.A.P.A. (Federazione Associazioni Piemontesi Argentina), già programmato per il mese di aprile 2020 nella città di San Francisco (prov. Cordoba) era stato necessariamente rinviato a causa della pandemia che un anno fa, proprio in questi giorni, cominciava a diventare un problema concreto e tangibile in ogni parte del mondo.



In questi lunghi mesi la Commissione Direttiva della FAPA, con il presidente **Edelvio SANDRONE**, ha maturato una grande e ambiziosa idea: sfruttando la tecnologia informatica, il Congresso verrà organizzato nei giorni 11-12-13 giugno su una piattaforma digitale in modo che possano partecipare Associazioni Piemontesi in Argentina, Associazioni Piemontesi di altre parti del Mondo, Enti istituzionali e privati, una grande convention piemontese virtuale e senza confini, che ospiterà mostre di vario genere e una serie di conferenze ed incontri sul tema “ACERCATE A TUS RAÍCES... al PIEMONTE de HOY y DEL FUTURO.

Non sarà difficile quindi ritrovarci virtualmente a San Francisco, per conoscere e farci conoscere, raccontarci, scambiare idee, progetti, proposte.

L. Genero



Per informazioni :

<http://www.fapa.org.ar/congreso>  
[congreso@fapa.org.ar](mailto:congreso@fapa.org.ar)

## RICORDANDO FERNANDO CARETTI (BUENOS AIRES - ARGENTINA)

Tre mesi fa ci lasciava **Fernando CARETTI**, figura emblematica dell'associazionismo piemontese e italiano nel mondo. Non può mancare il suo ricordo anche su questa pagina, che in tante occasioni - in tanti anni - lo ha visto protagonista e testimone di un intenso legame con il Piemonte, legame mai sopito, anzi coltivato con cura per ben 70 anni dalla data della sua emigrazione.

Una ulteriore occasione per rivolgergli un grande “grazie” per quanto ha fatto e per quanto ha trasmesso e testimoniato nella sua vita di questa sua intensa e sincera passione.

L.G.



## 47<sup>a</sup> FIESTA NACIONAL FAMILIA PIEMONTESA LUQUE (PROV. CORDOBA - ARGENTINA)

La municipalità di LUQUE, con la sua Comisión de Fiesta Familia Piemontesa e la collaborazione della FAPA, non ha rinunciato a proporre venerdì 19 e sabato 20 febbraio la 47<sup>a</sup> edizione della Fiesta Nacional de la Familia Piemontesa, in forma virtuale attraverso canali televisivi, radiofonici, *youtube*, ma per qualcuno anche in presenza presso ristoranti abilitati o consumando i tipici piatti piemontesi presso la propria abitazione.

Musica, spettacoli, tradizioni per tutte le età, con alcuni contributi musicali arrivati anche dal Piemonte. L.G.



### “RÒBA PIEMONTÈISA” DEL PROF. RONAL LEANDRO COMBA

Dal comunicato stampa del 24 febbraio scorso del Consiglio Regionale del Piemonte apprendiamo della presentazione, tramite videoconferenza con l'Argentina, del libro “Ròba Piemontèisa”, scritto dal professor Ronal Leandro COMBA, libro che è entrato a far parte del patrimonio della Biblioteca della Regione Piemonte “Umberto Eco”.

Si tratta di una grammatica e di un vocabolario piemontese-spagnolo castigliano che include anche testi di lettura, detti, storie e aneddoti.

Durante la presentazione si sono succeduti interventi di membri del Consiglio Regionale, della Giunta Regionale, del Museo dell'Emigrazione di Frossasco, dell'Associazione Familia Piemontesa di Brinkmann, del Console Generale di Rosario dott. Martin BROOK, della ex senatrice Mirella GIAI.

“Ròba piemontèisa” vuole aiutare i numerosi discendenti di piemontesi di tutte le età che vogliono riprendere la lingua parlata a casa da bambini, oppure impararla per onorare la memoria degli antenati”, ha spiegato il professor Comba.



### VICINI ANCHE SE LONTANI 15 ANNI DI GEMELLAGGIO TRA MORTEROS (PROV. CORDOBA ) E CASELLE TORINESE (PROV. TORINO)

Per ricordare e festeggiare l'anniversario, a Morteros è previsto un atto commemorativo giovedì 4 marzo alle ore 19,30 al “Passaggio Caselle Torinese”, dedicato al comune piemontese.

## NOI I L'OMA UN NEUV PRESIDENT!

Con questo titolo si apre il Bollettino Winter 2021 dell'ASSOCIAZIONE PIEMONTESE NEL MONDO DEL NORD CALIFORNIA - Bogianen in Action (Andrew M. Canepa Editor) con l'annuncio che nell'incontro del dicembre scorso il Consiglio direttivo dell'Associazione ha eletto il suo settimo Presidente nella persona di Joseph TONDA di Concord.

Nel suo saluto iniziale il neo-Presidente ringrazia la Presidente uscente, Susan PICCO e si racconta : il padre originario di Giaveno (prov. Torino) fu Alpino durante la Prima Guerra Mondiale e arrivò ad Ellis Island nel 1920, la mamma era originaria della Val Susa (prov. Torino); dopo il pensionamento Joseph Tonda ha organizzato e guidato gruppi escursionistici sia sulle montagne della California che, molte volte, sulle bellissime montagne piemontesi, parlando fluentemente il dialetto che, in effetti, è stata la sua prima lingua familiare.

Ancora oggi, presso il Cit Sircol, gruppo di studio piemontese, sponsorizzato dall'Associazione di San Francisco (California), si parla e si legge in piemontese, con incontri liberi che riprenderanno dopo la sospensione causata dalla pandemia.

Un augurio di buon lavoro al Presidente, guida di questa Associazione che definisce “vicina al mio cuore”. L.G.



Come molte altre Associazioni, anche l'ASSOCIATION DES PIEMONTAIS DU PAIS D'AIX ET DE LEURS AMIS di Aix-en-Provence (Francia), con il Presidente Jean-Philippe BIANCO, ha rinviato a tempi migliori le manifestazioni che normalmente si svolgevano con la presenza degli associati, famigliari ed amici.

Aspettando tempi migliori, la tecnologia aiuta a realizzare degli interessanti eventi “on line”, come quelli che illustriamo qui sotto.



Il Museo Regionale dell'Emigrazione dei Piemontesi nel mondo di Frossasco propone alcuni eventi che si svolgeranno in remoto, in diretta sulla pagina Facebook :

- Sabato 13 marzo ore 18,00  
“Donne italiane nel mondo ieri e oggi. Immagini, parole, musica”. Incontro con Maddalena Tirabassi
- Venerdì 9 aprile ore 18,00  
“Il mondo si allontana? Il COVID-19 e le nuove migrazioni italiane”. Inchiesta del Centro Altreitalie
- Venerdì 14 maggio ore 18,00  
“Andar per mare. Storie di navi, capitani coraggiosi emigranti tra Otto e Novecento”. Presentazione del libro di Carlo Stiaccini

## NUOVO LIBRO A QUATTRO MANI DEL MAESTRO FABIO BANCHIO

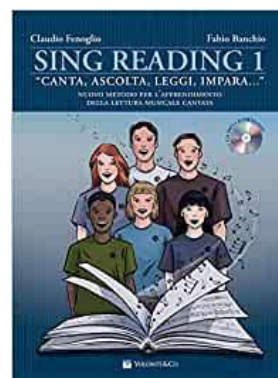
Da alcuni giorni è disponibile nelle migliori piattaforme digitali e nei negozi specializzati “Sing Reading - Canta, ascolta, leggi, impara... Vol. 1” (il titolo è parzialmente in inglese ma i testi sono in italiano), il nuovo libro nato dalla collaborazione del maestro Fabio BANCHIO, Vice Presidente e Responsabile del Settore Arte e Cultura della nostra Associazione, con il maestro Claudio FENOGLIO - dal 2010 Direttore del Coro di Voci Bianche del Teatro Regio di Torino - ed il Gruppo Editoriale Volontè & Co, multinazionale che, alla traduzione in italiano dei metodi della Berklee Press e della Suzuki Violin School, affianca la divulgazione delle opere di artisti come Ennio Morricone, il Premio Oscar Nicola Piovani, Ludovico Einaudi e la star internazionale del pop Laura Pausini.

“Sing Reading” propone un nuovo metodo di studio e d'insegnamento della lettura musicale attraverso il canto.

Al libro è allegato un cd di alta qualità professionale con 96 nuove melodie (a una e due voci) e 19 tracce in cui il maestro Claudio Fenoglio illustra i “segreti” che sono alla base di una corretta emissione vocale, per un totale di 115 tracce, disponibili gratuitamente anche in download.

Alla pubblicazione il presidente Michele Colombino ha dedicato un ampio articolo sul giornale Vita Diocesana Pinerolese.

Per maggiori informazioni: [www.fabiobanchio.it](http://www.fabiobanchio.it)



### UN ANNO CON IL COVID

Chudiamo questo Notiziario con un pensiero che abbracci idealmente tutti i nostri lettori, in ogni parte del mondo. Il COVID ci ha uniti con gli stessi sentimenti di sorpresa, insicurezza, preoccupazioni, senso di isolamento. Particolarmente a chi è stato colpito più di altri negli affetti, nel lavoro, nella vita quotidiana, giunga un affettuoso pensiero di solidarietà e di vicinanza.



“OGNI TAPPA DELLA VITA E' UN TEMPO  
PER CREDERE, SPERARE E AMARE”  
PAPA FRANCESCO

